

УДК 069.01

*Лушникова А. В.***МУЗЕОЛОГИЯ И ДОКУМЕНТОВЕДЕНИЕ:** о правомерности использования документо-ведческих терминов в музейном деле

Язык науки – это знаковая система, выполняющая познавательную и коммуникативную функции в процессе человеческой деятельности. Всякое слово есть обобщение, формирование понятий, используемых в определенной сфере познания. Языковой знак, несмотря на свою условность, обусловлен процессом познания конкретной реальности. Через язык науки происходит самоидентификация научного знания, которое предполагает построение системы категорий и понятий, отражающих ключевое содержание научной деятельности. Специфика социальной роли музейного института при всей вариативности этой роли состоит в документировании цивилизационных процессов, требуя от музеологии включения в терминологические системы других наук.

Самым сложным является подобрать точное обозначение, т.е. слово – термин, и предоставить однозначный перевод терминов (дефиницию). Без знания законов лексики (части языкознания, изучающей словарный состав языка) здесь не обойтись. В рамках лексического основания научного поиска используют особый раздел лексики – терминологию. Выбор лексических основ научной терминологии напрямую связан с историей накопления, практического использования и теоретического осмысления знаний. Терминология сегодня предлагает разграничивать три понятия: термин (собственно короткое определение) – выражение, слово; понятие – логически расчлененная, общая мысль о предмете, включающая ряд взаимосвязанных признаков; дефиниция – определение, истолкование понятия.

Музейная терминология – это система терминов, обозначающих музееведческие понятия, используемые в профессиональной среде музейных работников и музееведов. Но, являясь государственным институтом, музей включает в свою деятельность и инструменты иных институтов, следовательно, и термины, обеспечивающие специфику этой деятельности. Это способствует развитию не только практической музейной терминологии (раскрытию, определению тех терминов, которые достаточно традиционны для музейной специфики), но и расширению границ музейной терминологии через дефиницию старых и введение новых, уточняющих характеристик, в том числе с использованием терминологического опыта других наук.

Любое развитие науки влечет формирование новых понятий, определенных новыми явлениями, процессами. В теоретических исследованиях постоянны поиски, открытия, включения новых терминов и новое понимание традиционных терминов. Но одна из показательных характеристик зрелости науки – наличие упорядоченного терминологического аппарата.

В данной статье мы предлагаем к рассмотрению сопредельности использования терминов документ, документирование, делопроизводство и документационное обеспечение управления, системы документации, источник, которые применяются как в музеологии, так и в документоведении.

Наука «документоведение» в основе термина содержит «документ» (от лат. – свидетельство, доказательство). В этимологии термина скрыты как сущностная составляющая документа (информационная функция), так и производная и прикладная функции (соответственно: объективизация информации и обеспечение универсума человеческой деятельности)¹. Присущая документу синергетика включает его в междисциплинарное пространство, позволяя обсуждение проблемных зон науки, изучающей документ. Наше внимание привлекло использование документоведческих терминов в музеологии. Применяемые в теории и практике музейного дела подходы и методы априори развиваются в контексте источниковедческой концепции, где термин «источник» используется как синоним «документа»². Развитие информационной концепции в середине XX в., с одной стороны, расширило спектр объектов, при изучении которых использовался документный подход. С другой стороны, использование в теории и практике музееведения термина «документ» поставило ряд проблем, связанных с использованием термина в различных направлениях музейной деятельности. Поэтому «документ» как «след исчезнувшего факта»³ был заменен термином «музейный предмет», а для изучения систем документации, используется традиционный для документоведения «документационный подход».

Теоретики музейного дела А. М. Разгон⁴, Ю. П. Пищулин⁵, В. Ю. Дукельский⁶, Л. В. Лашкевич⁷, И. В. Ключкина⁸, Е. А. Плешкевич⁹ расширили терминологическое поле документоведения в музееведении, рассматривая процедуры документирования через источниковедческую концепцию. При всем разнообразии дефиниций данная составляющая музейного документирования отражается в определениях Ю. П. Пищулина, А. М. Разгона, В. Ю. Дукельского, Л. В. Лашкевича – музееведческая эвристика, доказательство подлинности исторических процессов, документирование предметной информации. Собственно, произошла подмена терминов, не насыщенная конкретизацией процедур документирования, охватывающих музейную специфику. Можно было бы согласиться с предложенным И. В. Ключкиной приемом разделения музейного документирования на понимание в «узком» и «широком» контексте¹⁰. Методология позволяет использовать на первоначальном этапе развития такой прием, но это все же не выявляет терминологического взаимопроникновения и взаимодополнения двух наук, включенных в информационно-коммуникационное поле современности.

¹ Берестова Т. Ф. Документ: функции, определение, особенности функционирования в электронной среде // Научные и технические библиотеки. 2011. № 11. С. 24-39.

² Плешкевич Е. А. Общая теория документа и теория музееведения: точки пересечения // Мир музея. 2009. № 3. С. 43-46.

³ Сеньобос Ш. Исторический метод в применении к социальным наукам. М., 1902. С. 5.

⁴ Разгон А. М. Музейный предмет как исторический источник // Проблемы источниковедения СССР и специальных исторических дисциплин. М., 1984. С. 174-183.

⁵ Пищулин Ю. П. Посетитель и музейная информация // Актуальные проблемы музейного строительства. Музей и посетитель М., 1979. С. 3-19. (Труды НИИ культуры. № 85).

⁶ Дукельский В. Ю. Терминологические проблемы теории музейного предмета // Терминологические проблемы музееведения. М., 1986. С. 27-35.

⁷ Лашкевич Л. В. К вопросу о принципах создания сводного научного каталога музейного фонда Союза ССР // Принципы и структура сводного научного каталога музейного фонда СССР: сб. науч. трудов. М., 1982. Вып. 113. С. 3-34.

⁸ Ключкина И. В. Документирование как общенаучное понятие и его содержание в музееведении // Актуальные проблемы советского музееведения: Сб. науч. трудов. М., 1987. С. 57-67.

⁹ Плешкевич Е. А. Общая теория документа и теория музееведения: точки пересечения. С. 43-46.

¹⁰ Ключкина И. В. Документирование как общенаучное понятие... С. 58.

Чтобы расставить акценты изучения информационно-документационных процессов и правомерности использования терминов документоведения в музееведении/музеологии, следует выявить направления музейной деятельности, в рамках которых создаются документы, и определить те институты, которые могут участвовать в регламентировании процедур документирования.

Главной составляющей музея является музейный предмет, музейная коллекция, музейное собрание. Собственно, без этого музей не существует, т.к. не сможет осуществлять свою социокультурную функцию. В музейной терминологии процесс собирания музейных предметов называется комплектованием – определение в музейное собрание носителей исторической информации (сущностная функция документа). Но доказательство подлинности данной информации не может обойтись без фиксации процесса отбора, юридического закрепления информации о включении музейного предмета в собрание (производная и прикладная функции документа). Две составляющих процесса комплектования определяют разные подходы к работе с музейным собранием. Все, что касается музейных предметов – источниковедческий подход, который предполагает научную фиксацию результатов (информация об изучении предмета и его среды бытования, межпредметных связей в музейной коллекции). Музей, являясь учреждением, включенным в государственную структуру, обязан документировать и саму процедуру юридического закрепления музейного предмета за музейным собранием. Здесь музей включается в документирование (запись информации на различных носителях по установленным правилам). Формирование правил записи данного этапа музейной деятельности имеет традиционно сложившиеся нормы: акты приема, коллекционные описи, полевые описи, протоколы фондово-закупочной комиссии, договоры владельцев и ряд других документов. Процессы унификации в разработке видов и форм документов, правил оформления проходят процедуры стандартизации, но говорить о завершенности этого процесса проблематично, несмотря на использование в фондовой работе автоматизированных информационных систем. Действующие классификационные нормы, применяемые при комплектовании музейных собраний, включают как вещественные, так и собственно документальные источники и предполагают использование научных требований описания археологических, архивных, изобразительных, этнографических, фото-фоно-кино-видео документов, предметов техники, иных вещественных памятников, предметов естественно-научных коллекций.

Разработка нормативно-методических требований происходит в сфере учетно-хранительской деятельности музея, где предлагаются унифицированные формы и нормы работы с учетной документацией, включенные в инструкцию по учету и хранению музейных фондов (Федеральный уровень). Видовой и функциональный состав документов достаточно велик, т.к. отражает различные направления: учетная, хранительская, научно-справочная, инвентаризационная, реставрационная, экспозиционная, отчетно-статистическая и др. Такое разнообразие предполагает включение в обработку не только музейных предметов, но и документоведческих нормативов различных институтов, осуществляющих хранение и обработку социокультурной информации. Сегодня среди них априори присутствуют библиотеки, архивы, научно-исследовательские институты (исторического, культурологического, научно-технического профиля).

Особое место в музее в рамках музейной коммуникации занимает экспозиционно-выставочная деятельность. Работа с музейным предметом обязывает в данном случае

использовать нормативы, определяемые учетно-хранительской деятельностью музея. Но современная экспозиция – это не простая демонстрация музейного собрания, что требует привлечения к данной работе художников, дизайнеров, архитекторов, кураторов (выполнение административных функций). В рамках научного и художественного проектирования и конструирования экспозиционного пространства в музейную практику входит нормативная документация, которая традиционна для данной сферы деятельности (инструкция, нормативы, договорные документы, финансовая документация, проектно-художественная и техническая документация). В рамках действующей музейной инструкции данная документация не прописана, она предлагается к использованию через творческие союзы художников, архитекторов, но и они выполняют процедуры документирования в рамках социокультурной функции музея.

Включение музея в информационно-коммуникационные процессы вводит в музей и современные информационные технологии, регламентация которых осуществляется уже на иных основаниях. Пронизывая все сферы деятельности, автоматизированные информационные системы предполагают использование как внутренних нормативов в организации систем документации, так и предъявляют свои требования к унификации и стандартизации действующих документов. Информационные технологии могут базироваться как на отечественных традициях, так и использовать международные нормативы (ИСО), которые позволяют расширить границы информационного пространства и иногда диктуют свои требования, в том числе и к организации электронного документа (ЭБД, ЭЛАР, Сайты, Виртуальные музеи, Международный трест по управлению документацией и др.).

Сотрудники музея составляют кадровый потенциал данного учреждения и здесь существуют свои требования к составлению, организации и хранению документов. Кадровое делопроизводство формируется в музее на основании нормативной базы, единой для всего государства. Современный музей не может осуществлять свои функции без использования возможностей современного менеджмента и маркетинга, а, следовательно, включается в федеральные и региональные нормативы организации управленческой деятельности. Сфера музейной деятельности расширяется – музей как институт, осуществляющий хранение, экспертизу и трансляцию наследия выходит из традиционного музейного пространства. Музей начинает использовать нормативные документы по составлению паспортов на объекты природного и культурного наследия, по организации туристической деятельности, экспертизы памятников, не включенных в музейные собрания и др.

Структурируя направления музейной деятельности, мы не стремились выявить все аспекты. Мы ставили перед собой задачу определить множественность сфер деятельности музея, которые подвержены документированию на различных основаниях. Это способствовало и выявлению государственных институтов, которые предлагают свои нормативы к документированию музейной деятельности.

Интерес к музею, включенному в процедуры документирования, сегодня проявляют документоведы Е. А. Плешкевич, А. В. Соколов, Ю. Н. Столяров, рассматривающие эту проблему с точки зрения информационной составляющей¹¹. Музеееды, включенные в информационно-документационные процессы, по аналогии с документоведением используют документоведческую терминологию к музейному документированию, что на наш взгляд несколько преждевременно. Можно согласиться с тем, что делопроизводственные

¹¹ Плешкевич Е. А. Основы общей теории документа. Саратов, 2005.

процедуры в сфере управления музеем действительно существуют и организованы в рамках действующего законодательства по документационному обеспечению управления. Но часть информационных потоков в рамках управления музеем не является делопроизводством ни в узком, ни в широком понимании данного термина. Термин «делопроизводство» является старым термином (употребление его начинается со второй половины XVIII в.) и его внутренняя языковая форма связывает этот термин с «делом», и хотя «дело» когда-то означало, в первую очередь, проблему или вопрос, подлежащий решению присутственным местом (учреждением), в современной терминосистеме делопроизводства «дело» означает «совокупность документов (или документ), относящихся к одному вопросу или участку деятельности, помещенных в отдельную обложку»¹². Документоведение, наряду с привычным термином «делопроизводство» использует синонимичный ему термин – «документационное обеспечение (управления)». Несомненным достоинством нового термина является то, что его внутренняя языковая форма подчеркивает функциональную связь с управленческой деятельностью¹³. Следовательно, напрямую связь «делопроизводства» с управленческой деятельностью, если следовать внутренней форме этого слова, уже не просматривается. Даже если процедура использования терминологии документоведения и возможна в музейной специфике, она должна быть функционально выверена. Сложность этого процесса связана с тем, что музей как государственный и социокультурный институт использует нормативы иных институтов, причем данные процедуры законодательно не закреплены. Это касается собственно и музейной деятельности, что приводит к терминологическому хаосу и ставит новые задачи перед теоретиками музееведения/ музеологии, в том числе и рассмотрение терминов, параллельно используемых в архивоведении и музеологии, документоведении и музеологии, источниковедении и музеологии, информатике и музеологии и т.д.

Информация о статье

Автор: Лушникова Алла Вячеславовна – канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой документоведения и музееведения, Россия, Челябинская государственная академия культуры и искусств, fdk6@chgaki.ru.

Заглавие: Музеология и документоведение: о правомерности использования документоведческих терминов в музейном деле.

Абстракт: Развитие науки приводит к формированию новых понятий, определенных новыми явлениями, процессами. В теоретических исследованиях постоянны поиски, открытия, включения новых терминов и новое понимание традиционных терминов. Одна из показательных характеристик зрелости науки – наличие упорядоченного терминологического аппарата. Музей, как общественный институт, документирующий все процессы становления и развития цивилизации, априори включен в терминологические схемы наук, «обслуживающих» процедурные вопросы других сфер человеческой деятельности. В данной статье рассматривается правомерность использования в музеологии терминов, предложенных документоведением: документ, документирование, делопроизводство, документационное обеспечение управления.

Ключевые слова: музеология, документоведение, язык науки, документ, документирование, делопроизводство, документационное обеспечение управления.

¹² Кузнецова Т. В. Документационное обеспечение управления. М., 2007. С. 5-10.

¹³ Кузнецов С. Л. Современные технологии документационного обеспечения управления. М., 2010.

Information on article

Author: Lushnikova Alla Vyacheslavovna – Candidate of Science in Pedagogy, Associate Professor, Head of Department of Document Studies and Museum Studies, Russia, Chelybinsk State Academy of Culture and Art, fdk6@chgaki.ru.

Title: Museology and document studies: to the problem of correct usage of terms from document studies in museum work.

Abstract: The any science organizing new concepts that descriptions new phenomenon's, processes. In the theoretical investigations searches, discoveries, new thermions and new interpretations of the traditions are the permanents appearance. One of the famous reference of the science is the regulate terminology. The museum is the social institute and one of its functions – documentation of the all processes foundation and evolution of our civilization. That's why the museology including thermion's schematic of the sciences that analyzing the procedure of another civil act's. This article examines the correct use of the thermions of the document studies: document, documentation's, affair-execute, document's provision of the management.

Key words: museology, document studies, science language, document, processes of the documentation, document's provision of the management.